

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Приднестровский государственный университет
им. Т.Г. Шевченко»

Рыбницкий филиал

Кафедра германских языков и методики их преподавания



УТВЕРЖДАЮ

Директор филиала ПГУ им. Т.Г. Шевченко
в г. Рыбнице, профессор

Павлинов И.А.

15 " 09 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2018 / 2019 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

**«АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)»**

Направление подготовки:

44.03.05 «Педагогическое образование»

Профиль подготовки

«Иностранный язык» с дополнительным профилем «Иностранный язык»

квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения:
очная

Рыбница
2018

Рабочая программа дисциплины «*Аналитическое чтение (английский язык)*»
/составитель И.В. Басюк – Рыбница: ГОУ ВО ПГУ филиал в г. Рыбница, 2018 - 9 с.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.ОД.15 «АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ» ВАРИАТИВНОЙ ЧАСТИ БЛОКА Б1 СТУДЕНТАМ ОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 44.03.05 – ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ПРОФИЛЮ ПОДГОТОВКИ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК».

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 – *Педагогическое образование*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. №91.

Составитель


(подпись)

Басюк Ирина Владимировна, ст. преподаватель

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Дисциплина «Аналитическое чтение» ориентирована на формирование у студентов навыков полного филологического анализа художественного текста и связана со всеми теоретическими дисциплинами филологического цикла. Основная цель освоения дисциплины состоит в том, чтобы выработать умение вдумчиво читать и понимать художественный текст в единстве его содержания и формы.

В задачи курса входят:

1. формирование у студентов представления о поуровневом восприятии художественного текста;
2. формирование умения распознавать коннотации и стилистическую окраску лексических единиц, адекватно декодировать экспрессивно-эмоционально-оценочные характеристики и образные употребления слов в художественном контексте;
3. формирование умения распознавать основные особенности индивидуального стиля автора, анализировать систему образов, развитие сюжета, социально-исторический контекст («контекст эпохи»), особенности композиции, тип повествования, авторское отношение к изображаемому;
4. дальнейшее расширение словарного запаса студента, в особенности его пассивного словаря;
5. формирование умения грамотно и стилистически адекватно оформлять свой анализ, грамотно пользоваться специальной терминологией.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

«Аналитическое чтение» относится к обязательным дисциплинам вариативной части блока Б1. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения иностранного языка на первом и втором этапе обучения в вузе. Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Стилистика», «Лингвострановедение и страноведение» и прохождения педагогической практики.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций: ОК-4, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-14

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов
ПК-6	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности
ПК-14	Способность разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские программы

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

- основные структурные характеристики художественного текста;
- основные экспрессивные и стилистические приемы, характерные для художественного текста.

3.2. Уметь:

- суммировать главные события анализируемого текста, характеризовать героев, определять и характеризовать время и место действия, определять форму повествования;
- определять функцию экспрессивных средств и стилистических приёмов, основную тему и идею текста, замысел автора;
- выражать своё отношение к идее, замыслу текста, мастерству автора-писателя.

3.3. Владеть:

- навыками стилистики декодирования;
- навыками комплексного анализа содержательной и экспрессивной стороны художественного текста в соответствии со схемой.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам: 3 /108

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов				Самост. работы	Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных					
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан		

V	1,5/54	36	-	-	36	18	Зачёт
VI	1,5/54	36	-	-	36	18	Зачёт
Итого:	3/108	72	-	-	72	36	-

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Text from: "Three Men in a Boat" by Jerome K. Jerome	18		12		6
2	Text from: "To Sir, With Love" by E.R. Braithwaite	18		12		6
3	Text from: "The Fun They Had" by I. Asimov	18		12		6
Итого за V семестр:		54		36		18
4	Text from: "Art for Heart's Sake" by R. Goldberg	18		12		6
5	Text from: "The Happy Man" by S. Maugham	18		12		6
6	Text from: "The Apple-Tree" by J. Galsworthy	18		12		6
Итого за VI семестр:		54		36		18
Всего:		108		72		36

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Text from: "Three Men in a Boat" by Jerome K. Jerome Reading. Vocabulary work.	Учебное пособие
2	1	2	Speaking on the author's biography and his creative work. Writing the summary of the events.	Методические рекомендации
3	1	2	Discussing the plot: composition, setting, mode of presentation, types of discourse, the tone of narration.	Методические рекомендации
4	1	2	Defining the theme and the general idea. Stylistic peculiarities of the text: epithet, irony, simile.	Методические рекомендации
5	1	2	Stylistic peculiarities of the text: metaphor, exaggeration, hyperbole, antithesis.	Методические рекомендации
6	1	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
7	2	2	Text from: "To Sir, With Love" by E.R. Braithwaite Reading. Vocabulary work.	Учебное пособие
8	2	2	Speaking on the author's biography and his creative work. Writing the summary of the events.	Методические рекомендации
9	2	2	Discussing the plot: composition, setting, mode of presentation, types of discourse, the tone of narration.	Методические рекомендации
10	2	2	Defining the theme and the general idea. Stylistic peculiarities of the text: words and phrases expressing feelings and emotions.	Методические рекомендации
11	2	2	Stylistic peculiarities of the text: bookish vocabulary in the text of fiction.	Методические рекомендации
12	2	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
13	3	2	Text from: "The Fun They Had" by I. Asimov Reading. Vocabulary work.	Учебное пособие
14	3	2	Speaking on the author's biography and his creative work. Writing the summary of the events.	Методические рекомендации
15	3	2	Discussing the plot: composition, setting, mode of presentation, types of discourse, the tone of narration.	Методические рекомендации
16	3	2	Defining the theme and the general idea.	Методические

			Stylistic peculiarities of the text: digression. Graphico-phonetic stylistic means: italics.	рекомендации
17	3	2	Stylistic peculiarities of the text: colloquial vocabulary in the text of fiction.	Методические рекомендации
18	3	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
Итого:		36		
19	4	2	Text from: "Art for Heart's Sake" by R. Goldberg Reading. Vocabulary work.	Учебное пособие
20	4	2	Speaking on the author's biography and his creative work. Writing the summary of the events.	Методические рекомендации
21	4	2	Discussing the plot: composition, setting, mode of presentation, types of discourse, the tone of narration.	Методические рекомендации
22	4	2	Defining the theme and the general idea. Stylistics of the text: metonymy, stylistic inversion.	Методические рекомендации
23	4	2	Speech characteristics of a personage: slang words in belles-lettres.	Методические рекомендации
24	4	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
25	5	2	Text from: "The Happy Man" by S. Maugham Reading. Vocabulary work.	Учебное пособие
26	5	2	Speaking on the author's biography and his creative work. Writing the summary of the events.	Методические рекомендации
27	5	2	Discussing the plot: composition, setting, mode of presentation, types of discourse, the tone of narration.	Методические рекомендации
28	5	2	Stylistic peculiarities of the text: allusion.	Методические рекомендации
29	5	2	Defining the theme and the general idea. Stylistic peculiarities of the text: philosophical digression.	Методические рекомендации
30	5	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
31	6	2	Text from: "The Apple-Tree" by J. Galsworthy Reading. Vocabulary work.	Учебное пособие
32	6	2	Speaking on the author's biography and his creative work. Writing the summary of the events.	Методические рекомендации
33	6	2	Discussing the plot: composition, setting, mode of presentation, types of discourse, the tone of narration.	Методические рекомендации
34	6	2	Stylistic peculiarities of the text: dialectal words. Literal and figurative adjectives in depicting nature.	Методические рекомендации
35	6	2	Defining the theme and the general idea. Interpretation of the title of the text.	Методические рекомендации
36	6	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
Итого:		36		
Всего:		72		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Studying the biography and creative works of Jerome K. Jerome.	2
	2	Linguo-stylistic devices in "Three Men in a Boat".	4
Раздел 2	3	Studying the biography and creative works of E.R. Braithwaite.	2
	4	Linguo-stylistic devices in "To Sir, with Love".	4
Раздел 3	5	Studying the biography and creative works of I. Asimov.	2
	6	Linguo-stylistic devices in "The Fun They Had".	4
Раздел 4	7	Studying the biography and creative works of R. Goldberg.	2
	8	Linguo-stylistic devices in "Art for Heart's Sake".	4
Раздел 5	9	Studying the biography and creative works of S. Maugham.	2
	10	Linguo-stylistic devices in "The Happy Man".	4
Раздел 6	11	Studying the biography and creative works of J. Galsworthy.	2
	12	Linguo-stylistic devices in "The Apple Tree".	4
Итого:			36

5. Курсовые проекты программой не предусмотрены

6. Образовательные технологии

В рамках данной дисциплины используются следующие технологии:
Дискуссия, творческие задания, работа в малых группах, написание эссе.

<i>Семестр</i>	<i>Вид занятия (Л, ПР, ЛР)</i>	<i>Используемые интерактивные образовательные технологии</i>	<i>Количество часов</i>
V	ПР	Работа с Интернет-ресурсами, творческие задания.	6
		Написание эссе.	8
VI	ПР	Работа Интернет-ресурсами, творческие задания.	6
		Написание эссе.	10
Итого:			30

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Схема анализа художественного отрывка на зачёте:

1. Speak about the author, his educational and social background, individual style of writing.
2. Connect the facts from the author's biography with the text you analyze.
3. What is the text under analysis about? Summarize in 1-2 sentences its contents.
4. In whose voice is the story presented? Define the focus of narration.
5. State the theme of the story, its general idea. Comment upon the title of the text.
6. Is the plot of great importance or it is just the means of expressing the main idea? Define, if it is possible, the setting, complication, climax and denouement of the extract.
7. Define the type/types of discourse (narration, description, characters' dialogue, author's digression, Interior monologue) in the text.
8. Determine and comment upon special compositional means, expressive and stylistic devices used by the author to draw the main images, to convey the general idea and to reveal the theme.
9. Define the concrete problems touched upon in the text and speak of the author's messages.
10. Express your opinion concerning the text, the main characters, the author's individual style of writing.
11. Arrange all the above mentioned points in logical order.

Критерии оценки знаний, умений и навыков студента:

- а) оценка «отлично»:
- глубокие и твердые знания всего программного материала учебной дисциплины, содержащегося в основной и дополнительной литературе, глубокое понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений;
 - логически последовательные, полные, правильные и конкретные ответы на поставленные вопросы, четкое изображение схем, графиков и чертежей;
 - умение самостоятельно анализировать явления и процессы в их взаимосвязи и развитии, использовать математический аппарат и применять теоретические положения к решению практических задач, делать правильные выводы из полученных результатов;
 - твердые навыки, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;
- б) оценка «хорошо»:
- достаточно твердые знания программного материала учебной дисциплины, содержащегося в основной и дополнительной литературе, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов), достаточные знания основных положений смежных дисциплин;
 - правильные, без существенных неточностей, ответы на поставленные вопросы, самостоятельное устранение замечаний о недостаточно полном освещении отдельных положений, грамотное изображение схем, графиков, чертежей;
 - умение самостоятельно анализировать изучаемые явления и процессы, применять основные теоретические положения и математический аппарат к решению практических задач;
 - достаточные навыки и умения, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;
- в) оценка «удовлетворительно»:
- знание основного материала учебной дисциплины без частных особенностей и основных положений смежных дисциплин;

- правильные, без грубых ошибок ответы на поставленные вопросы, несущественные ошибки в изображении графиков, схем, чертежей;
- умение применять теоретические знания к решению основных практических задач, ограниченное использование математического аппарата;
- посредственные навыки и умения, необходимые для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;
- г) оценка «неудовлетворительно»:
 - отсутствие знаний значительной части программного материала;
 - неправильный ответ хотя бы на один из основных вопросов билета, существенные и грубые ошибки в ответах на дополнительные вопросы, непонимание сущности излагаемых вопросов, грубые ошибки в изображении графиков, схем, чертежей;
 - неумение применять теоретические знания при решении практических задач, отсутствие навыков в использовании математического аппарата;
 - отсутствие навыков и умений, необходимых для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка (III курс) - М.: «Владос», 2012.
2. Интерпретация художественного текста: Методические рекомендации / Сост.: И.В. Басюк Рыбница, 2011.

8.2. Дополнительная литература:

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка.- Л.: «Просвещение», 2006.
2. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка - М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2014
3. Прохорова В.И., Сошальская Е.Г. Oral Practice through Stylistic Analysis. – М., «Высшая школа», 1979.
4. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка: Учебник для фак-тов ин. яз. - М.: Изд. Астрель, 2000

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. <http://mirznanii.com/a/276635/metodicheskie-rekomendatsii-po-analiticheskomu-chteniyu-dlya-studentov-iii-v-kursov-otdeleniya-istor>
2. <http://cito-web.yspu.org/link1/metod/met88/met88.html>
3. <http://www.voanews.com/learningenglish/home/>
4. http://alt-usage-english.org/audio_archive.shtml
5. <http://listid.ru/item/543433.html>
6. <http://lightupyourbrain.com/stories/>
7. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Компьютер, проектор, методические рекомендации.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

На практических занятиях студентам предлагаются оригинальные тексты англоязычной литературы. В качестве материала для аналитического чтения используются короткие рассказы или законченные по смыслу отрывки из романов наиболее значимых английских и американских писателей XX века. Это позволяет актуализировать межпредметные связи с курсами литературы стран изучаемого языка.

С целью достижения максимальной эффективности самостоятельной работы студентов учебные материалы по всем разделам курса представлены в методическом пособии. Структура каждого раздела следующая:

- краткая биография автора;
- текст;
- комментарии к тексту;
- новый вокабуляр (с транскрипцией и переводом);
- стилистические заметки;
- упражнения для анализа содержания и структуры текста;
- упражнения для лингвостилистического анализа текста.

Работа студентов над текстом проводится в несколько этапов:

I. Знакомство с текстом (ознакомление с фактами из биографии писателя, первое прочтение текста, перевод отдельных отрывков, работа с новым вокабуляром, комментариями к тексту).

II. Раскрытие основного смысла текста (определение темы, идеи, авторского замысла текста, выявление центральных и второстепенных персонажей, конфликта героев, краткое изложение содержания, при необходимости, просмотр экранизации изучаемого художественного произведения).

III. Анализ структуры текста (определение типа повествования, логической организации текста, структурных элементов сюжета, тона повествования).

IV. Лингвостилистический анализ текста (второе прочтение текста, изучение стилистических комментариев, выявление художественных приёмов и определение их функции в повествовании).

V. Комплексный анализ текста (третье прочтение текста, синтез всех ранее выявленных особенностей плана содержания и плана выражения, написание эссе).

Студент обязан посещать все практические занятия, самостоятельно изучать материал и выполнять письменные и устные задания, активно участвовать в обсуждении анализируемых аспектов в ходе аудиторных занятий.

11. Технологическая карта дисциплины

Курс III группа РФ16ДР62ИА семестр V, VI

Преподаватель, ведущий практические занятия – Басюк И.В.

Кафедра ГЯиМП

Наименование дисциплины / курса	Уровень//ступень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в рабочем учебном плане (А, Б, В, Г)	Количество зачетных единиц / кредитов	
Аналитическое чтение	бакалавриат	обязательная	3	
Смежные дисциплины по учебному плану (перечислить):				
Практика устной и письменной речи, История языка, Теоретическая грамматика				
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)				
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
V семестр				
Раздел I. Text from: “Three Men in a Boat” by Jerome K. Jerome. Практические занятия 1-5. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12
Практическое занятие 6. Complex Analysis of the Text 1. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	6	10
Раздел II. Text from: “To Sir, With Love” by E.R. Braithwaite. Практические занятия 7- 11. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12
Практическое занятие 12. Complex Analysis of the Text 2. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	6	10
Раздел III. Text from: “The Fun They Had” by I. Asimov. Практические занятия 13-17. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12
Практическое занятие 18. Complex Analysis of the Text 3. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	6	10
Зачёт	Промежуточная аттестация	аудиторная	14	34
Итого:			50	100
VI семестр				
Раздел IV. Text from: “Art for Heart’s Sake” by R. Goldberg . Практические занятия 19-23. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12
Практическое занятие 24. Complex Analysis of the Text 4. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	6	10
Раздел V. Text from: “The Happy Man” by S. Maugham.	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12

(устн. опрос, выполнение упражнений)				
Практическое занятие 30. Complex Analysis of the Text 5. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	6	10
Раздел VI. Text from: "The Apple-Tree" by J. Galsworthy. Практические занятия 31-35. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12
Практическое занятие 36. Complex Analysis of the Text 6. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	6	10
Зачёт	Промежуточная аттестация	аудиторная	14	34
Итого:			50	100
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ				
Тема, задание или мероприятие дополнительного контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеауди- торная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Самостоятельное изучение дополнительной информации по текущим темам	Текущий контроль	внеаудиторная	4	8
Подготовка реферата	Текущий контроль	внеаудиторная	4	8
Подготовка презентации по теме	Текущий контроль	внеаудиторная	2	4
Изготовление раздаточного материала	Текущий контроль	внеаудиторная	2	4
Итого:			12	24

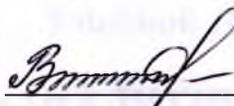
Необходимый минимум для получения итоговой оценки или допуска к промежуточной аттестации - 50 баллов.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

- устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий,
- обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ.

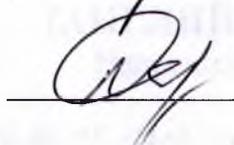
Штрафы: пропуск занятия по неуважительной причине (-2 балла), отсутствие домашнего задания (-2 балла).

Составитель



Басюк Ирина Владимировна,
ст. преподаватель

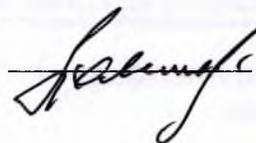
Зав. обслуживающей кафедрой
ГЯиМП



Егорова Виктория Григорьевна,
к. филол. н., доцент

Согласовано:

Директор филиала ПГУ
им. Т.Г. Шевченко в г. Рыбнице



Павлинов Игорь Алексеевич,
к.э.н., профессор